HB2225

AMENDMENT TO THE AGREEMENT ON DEVELOPMENT CO-OPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM AND THE GOVERNMENT OF SWEDEN

The parties hereby agree to amend the Agreement on Development Co-operation between the Government of the Socialist Republic of Vietnam and the Government of Sweden, dated 11 January 1999 and amended on 8 March 2000 to reflect an extension of the validity of the Agreement by two years up to 31 December 2003 and a revision of Article 1, 2 and 5 of the Agreement, as follows.

Article 1:

Article 1 shall after the amendment read:

"For development co-operation between Sweden and Vietnam during the period 1 February 1999 to 31 December 2003, Sweden shall, subject to parliamentary appropriation of funds, keep available at least ONE BILLION ONE HUNDRED MILLION SWEDISH KRONOR (SEK 1.100.000.000) as a grant. The amount will be made available following programme and project requirements."

Article 2:

Article 2 shall after the amendment read:

"The areas of co-operation shall be defined in Specific Agreements between the parties. The parties shall agree on, and annually review the allocation of contributed funds to the different areas of co-operation during the Agreement period.

The main areas of co-operation shall be the following:

- support for strategic measures in the process of economic, administrative and social reforms with a view to promoting the transition to a market economy with a high rate of growth and an equitable distribution policy

- measures targeted at particularly disadvantaged areas and groups

- support for efforts to promote sustainable development

- promotion of democracy and human rights

- energy projects aimed at disadvantaged areas

- research co-operation

- private sector and trade development.

In addition to the contribution provided through this Agreement, Sweden may decide to make special funds available as soft development credits and concessional credit, and as grants for balance of payment support, humanitarian aid, disaster relief, support to Swedish NGOs, programme development, field administration and special projects for democracy and human rights and private sector and trade development."

Artcle 5:

Article 5 shall after the amendment read:

"This Agreement shall enter into force on 1 February 1999 and remain valid until 31 December 2003. If no new agreement on development co-operation is concluded for the period after that date, the remaining funds may be utilised to fulfil the undertakings made by Sweden in Specific Agreements which are still valid in accordance with the stipulations of each Specific Agreement.

This Agreement may be terminated by six months' written notice from either party. In cases of termination by Sweden, the termination shall not apply to funds irrevocably committed in good faith by Vietnam to third parties before the date of the notice of termination, provided that the commitments were made in accordance with Specific Agreements in force on the date commitments were made. In cases of termination by Vietnam, no funds shall be available for activities after the expiry of the Agreement."

The parties undertake to distribute copies of this Amendment of the Agreement on Development Cooperation to all their respective ministries, authorities and other institutions involved in the cooperation or otherwise in need of information of its content.

This Amendment shall enter into force on the date of signing by the parties.

Two originals of the text of this Amendment, written in the English language, have been signed today, the 30 November 2001 in Stockholm.

For the Government of the
Socialist Republic of Vietnam

.....

Vu Huy Hoang
Vice-Minister
Ministry of Planning and
Investment

For the Government
of Sweden

.....

Bo Göransson
Director General
Swedish International
Development Cooperation
Agency

BỘ NGOẠI GIAO

Số: 100/LPQT

SAO Y BẢN CHÍNH
(Để thực hiện)

Hà Nội, ngày 31 tháng 12 năm 2001

TL. BỘ TRƯỞNG BỘ NGOẠI GIAO
KT. Vụ trưởng Vụ Luật pháp và Điều ước quốc tế
Phó Vụ trưởng



Nguyễn Duy Chiến

Nơi nhận :

- Văn phòng Chính phủ (để báo cáo),
- Bộ Kế hoạch và Đầu tư,
- Bộ Tài chính,
- Bộ Lao động, Thương binh và Xã hội,
- Bộ Thương mại,
- Bộ Khoa học, Công nghệ và Môi trường,
- Đại sứ quán Việt Nam tại Thụy Điển,
- Vụ châu Âu 2,
- Vụ LPQT,
- Lưu trữ.

Bổ sung Hiệp định về hợp tác phát triển giữa Chính phủ nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Chính phủ Thụy Điển có hiệu lực từ ngày 30 tháng 11 năm 2001.